



Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Ayurvedic Preparation

Herbs like Amla, Black Dhatura, Karanj, Unga etc. are basic herbs used in Ayurveda for treating numerous ailments. There is a well prescribed process of preparing herbs for medicinal purposes. This process may include cutting, chopping, peeling, drying, leaching and mixing with other herbs before they can be used for treatment. The Ayurvedic doctor has to be very familiar with these processes to prepare the right kind of herbal medicine. Various parts of the same plant may require collection and preparation at different periods of time. The knowledge of this process of medicine preparation can be passed on from father to son, or taught in a formal course of study. Here are vignettes of how some of these are prepared for medicinal use.

HERBS METHOD OF USE - DHATURA

About this lesson: A description of how to prepare and ingest dhatura.

Video URI: hdl.handle.net/2152/65526

Contents:

Hindi Transcription	2
Hindi Vocabulary	2
Hindi Question	2
Urdu Transcription.....	3
Urdu Vocabulary	3
Urdu Question	3

Hindi Transcription

दूध के साथ इस्तेमाल करो गोली को... ये जो गोली बनेगी इसकी, एक-एक रस्ती की, दो गोली, तो इसकी, मरीज की उमर के अनुसार, जैसे बूढ़ा मनुष्य, बूढ़ा मानुष है, उसको दो-तीन गोली दे-दो... जवान है, तीन-चार दे दो उसको... दूध के साथ, दूध, इसके ऊपर खुराक खाने की जरूरत है, दूध घी, खाया जायेगा, तब ये बहुत बढ़िया काम करेगा...सुरती, जैसे नपुंसकता है, नामर्दी है, सुस्ती है, वैसे गरम तो होवे है ये... ठंडापन को हटाने के लिये, असली, मेन काम इसका ये है जी... नपुंसकता है जो, मर्दानी कमजोरी को दूर करता है... बस...

Hindi Vocabulary

Use the pill with milk	दूध के साथ इस्तेमाल करो गोली को
Patient	मरीज
Age	उमर
According to	के अनुसार
Old person, old man	बूढ़ा मनुष्य, बूढ़ा मानुष
Young	जवान
Dosage	खुराक
Necessity	जरूरत
Milk	दूध
Ghee	घी
Impotency	नपुंसकता
Impotence	नामर्दी
Drowsiness	सुस्ती
Heat	गरमी
To remove chills	ठंडापन को हटाने के लिये
Removes, dissipates	दूर करता है

Hindi Question

धतूरे की गोली किस प्रकार दी जाती है?

- 1 मरीज के वज़न के अनुसार से
- 2 मरीज की इच्छा के अनुसार
- 3 मरीज की उम्र के हिसाब से
- 4 मरीज की आमदनी के अनुसार

Urdu Transcription

دودھ کے ساتھ استعمال کرو گولی کو۔۔۔ یہ جو گولی بنیگی اس کی، ایک ایک رتی کی، دو گولی، تو اس کی، مریض کی عمر کے انساں، جیسے بوڑھا منشیہ، بوڑھا مانٹش ہے، اس کو دو تین گولی دے دو۔۔۔ جوان ہے، تین چار دے دو اس کو۔۔۔ دودھ کے ساتھ، دودھ، اس کے اوپر خوراک کھانے کی ضرورت ہے، دودھ گھی، کھایا جائیگا، تب یہ بہت بڑیا کام کریگا۔۔۔ سرتی، جیسے نپنسکتا ہے، نامردی ہے، موسلی ہے، ویسے گرم تو ہووے ہے یہ۔۔۔ ٹھنڈاپن کو ہٹانے کے لئے، اصلی، مین کام اس کا یہ ہے جی۔۔۔ نپنسکتا ہے جو، مردانی کمزوری کو دور کرتا ہے۔۔۔ بس۔۔۔

Urdu Vocabulary

Use the pill with milk	دودھ کے ساتھ استعمال کرو گولی کو
Patient	مریض
Age	عمر
According to	کے انوسار
Old person, old man	بوڑھا منشیہ، بوڑھا مانوش
Young	جوان
Dosage	خوراک
Necessity	ضرورت
Milk	دودھ
Ghee	گھی
Impotency	نپنسکتا
Impotence	نامردی
Drowsiness	سستی
Heat	گرمی
To remove chills	ٹھنڈاپن کو ہٹانے کے لئے
Removes, dissipates	دور کرتا ہے

Urdu Question

آیورید کی گولی کس چیز کے مطابق دی جاتی ہے؟

- 1 مریض کے وزن کے مطابق
- 2 مریض کی مرضی کے مطابق
- 3 مریض کی عمر کے مطابق
- 4 مریض کی آمدنی کے مطابق